REPRESENTATION PERMANANTE AURRES DE L'UNION AFRICAINE ET DE LA COMMISSION ECONOMIQUE DES NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE



Ambassador Boubacar ISSA ABDOURHAMANE

N/Réf:OIF/RPUA/Amb/Rt//23/04/19/ND/032

V/Réf:

Telephone: + 251 (0) 1 371 74 77

Monsieur Arnaud Beunaiche

Directeur Artistique Emporte - Voix Addis-Abeba ETHIOPIE

Addis-Abeba, le 23 Avril 2019

Objet: Recommandation Monsieur Arnaud Beunaiche / Compagnie Emporte-Voix

Arnaud BEUNAICHE, est auteur, metteur en scène, comédien et directeur artistique de la Compagnie Emporte-Voix qu'il a fondée en 2004 et qui compte désormais 12 artistes dans ses rangs. Il consacre sa vie professionnelle et une partie de sa vie personnelle à défendre la langue et la culture françaises et francophones dans le monde.

A ce titre, il est intervenu dans de nombreux lycées français de l'étranger (réseaux AEFE, MLF, OSUI), ainsi que dans des instituts et centre culturels français. Depuis 2015, il intervient avec sa troupe en Afrique : lycée français de Nouakchott en Mauritanie, lycée français du Caire en Egypte, lycée français de Djibouti, lycée français d'El Jadida et collège français de Marrakech au Maroc, lycée Guébré Mariam d'Addis-Abeba, à l'initiative des enseignants et des proviseurs. « Le Monde fabuleux de La Fontaine », « Merci Monsieur Molière », « Le Horla », « La Parure », « Inconnu à cette adresse », « Matin Brun », avec succès devant les élèves de ces lycées. Ses textes et mises en scène rendent un hommage de grande qualité aux grands auteurs francophones et sont une illustration idéale des programmes scolaires en vigueur.

J'ai moi-même pu apprécier la grande qualité de son art en assistant à la représentation de « La Parure » d'après Guy de Maupassant qu'il a créé tout spécialement pour le public francophone éthiopien. Ce spectacle démontre tout le sérieux, l'enthousiasme et la passion que manifeste Arnaud BEUNAICHE pour défendre la

En tant qu'auteur, Arnaud BEUNAICHE met sa plume au service des programmes scolaires pour participer à sa manière à l'apprentissage de la culture et de la langue française par les plus jeunes. Ses pièces de théâtre sont ludiques, pédagogiques et interactives. Son écriture manifeste un plaisir de la langue française et une envie de la transmettre au plus grand nombre.

Arnaud BEUNAICHE dispense également des Master-class auprès des élèves pour leur permettre d'appréhender les spécificités de la langue française et de la prise de parole en public grâce aux techniques théâtrales qu'il maîtrise parfaitement. Plus de 40 master-class ont à ce jour été données au lycée Guebré Mariam par exemple! Les personnels enseignants sont également formés à l'art dramatique grâce à ses formations spécialement conçues pour ce public.

Son travail qui s'intègre idéalement dans les PEAC (Parcours d'Education Artistique et Culturelle) souhaitées par l'institution, favorise les échanges socioculturels entre les pays francophones. Je tiens à le remercier pour ce travail particulièrement utile et de très belle facture.

Je salue le dévouement de monsieur Arnaud BEUNAICHE et le grand mérite de son travail qui participe au rayonnement de la francophonie ORGANISATION

Boubacar ISSA ABDOURHAMANE INTERNATIONALE DE la francophonie

REPRÉSENTATION PERMANENTE AUPRES DE LA COMMISSION DE L'UNION AFRICAINE ET DE LA COMMISSION DASSACIEUR, Représentant Permanent

ECONOMIQUE DES NATIONS UNIES POUR L'AFRIQUE

ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE REPRÉSENTATION PERMANENTE A ADDIS-ABEBA - B.P. 12754 ADDIS-ABEBA - ETHIOPIE TÉL. +251(0)11 371 74 77 OU 372 95 13 - TÉLÉCOPIE +251(0)11 372 95 14

COURRIEL. Yitayish.melacou@francophonie.org



AMBASSADE DE FRANCE EN ÉTHIOPIE ET AUPRES DE L'UNION AFRICAINE

L'Ambassadeur

Addis Ababa, le 21 mars 2019

Objet: Recommendation de M. Arnaud Beunaiche / Compagnie Emporte-Voix.

M. Arnaud Beunaiche, auteur-metteur en scène et comédien, est intervenu auprès du public francophone du Lycée français Guébré Mariam d'Addis Abeba à plusieurs reprises depuis 2015 sous l'impulsion des chefs d'établissement et des équipes enseignantes pour y presenter des pieces de théâtre et donner de nombreuses masterclasses.

M. Beunaiche a créé la troupe de théâtre "Compagnie Emporte-Voix" en 2004. Il a participé au rayonnement de la francophonie grâce à de nombreux spectacles qui mettent notamment en exergue la citoyenneté et la démocratie. C'est à ce titre qu'il a proposé le spectacle « Matin Brun 2.0 » à l'Institut Français d'Addis Abeba en 2016.

Il met sa plume au service des programmes scolaires pour contribuer à l'apprentissage de la culture et de la langue française par les plus jeunes. Ses pièces « La Monde fabuleux de La Fontaine », « Merci Monsieur Molière! » et « Adjugé (presque) vendu! » vulgarisent l'accès des grands auteurs français.

J'ai pu assister à sa mise en scène du spectacle « La Parure » adaptée de la nouvelle de Guy de Maupassant qu'il a créé pour sa venue en mars 2019 à Addis Abeba pour la semaine de la francophonie. Ce spectacle a reçu un accueil enthousiaste auprès du public du lycée. Je le félicite pour ce travail de très belle facture.

Je recommande le travail de M. Arnaud Beunaiche et de la Compagnie Emporte-Voix pour un public francophone.

Frédéric Bontems

M. Arnaud Beunaiche Directeur artistique 8 rue d'Estienne d'Orves 94000 Créteil





Madame Dominique TRABOULSI Lycée Français du Caire

Le Caire, le 11 février 2019

LETTRE DE RECOMMANDATION

Arnaud BEUNAICHE, directeur artistique et metteur en scène de la compagnie Emporte-Voix, est intervenu avec sa troupe au Lycée Français du Caire pour le festival du théâtre organisé par notre établissement en avril 2018.

L'intervention d'Arnaud BEUNAICHE a été en tout point très satisfaisante. La qualité artistique de ses 12 représentations a fait l'unanimité auprès de nos élèves. Il s'agissait du « Monde fabuleux de la Fontaine », du « Horla » et de « Antigone ». Chaque représentation était suivie d'une rencontre-débat qui permettait d'échanger avec les artistes et ainsi de prolonger l'intérêt pédagogique au travers de thématiques élaborées conjointement avec nos enseignants.

Arnaud BEUNAICHE a également dispensé des master-class auprès de nos lycéens, les faisant travailler sur la prise de parole. Son expertise dans ce domaine et sa connaissance des publics venus de divers horizons ont permis de valoriser nos élèves et d'améliorer leurs compétences à l'oral, les entrainant ainsi aux épreuves orales du baccalauréat.

Outre ses compétences artistiques qui ne sont plus à démontrer, Arnaud BEUNAICHE a fait preuve de pédagogie et de grandes qualités d'adaptation. Il a su s'adapter à nos besoins et nos contraintes tout en veillant à mettre en valeur nos élèves et ainsi notre établissement.

Au regard de toutes ses qualités, je recommande chaleureusement le travail d'Arnaud BEUNAICHE dont la volonté de défendre la langue française et plus largement le rayonnement de la francophonie dans le monde en fait un partenaire très intéressant pour les établissements de l'AEFE.

Madame Dominique TRABOULSI

Le Lycée François du Lavie remercie chaleuseuseurent ab. Annand BEUNAICHE pour

pédavagie, son adaptabilité

Proviseur du LFC



Djibouti, le 14 février 2019

Lettre de recommandation en faveur de M. Arnaud Beunaiche / Compagnie Emporte-Voix

Lorsque je dirigeais le lycée Guébré-Mariam d'Addis-Abeba en Ethiopie, j'ai sollicité à plusieurs reprises (entre 2015 et 2017) la compagnie Emporte-Voix dont Arnaud Beunaiche est le directeur artistique.

En prenant la direction du lycée français de Djibouti, j'ai souhaité faire profiter mon nouvel établissement du professionnalisme de cette compagnie théâtrale.

Arnaud Beunaiche, auteur-metteur en scène et comédien, est intervenu auprès des élèves du lycée français de Djibouti à plusieurs reprises en 2018 et 2019. Il est venu interpréter des spectacles pour l'ensemble de nos niveaux de collège (« Le Monde fabuleux de La Fontaine » pour nos 6èmes, « Merci Monsieur Molière! » pour nos 5èmes, « Le Horla » pour nos 4èmes et « Inconnu à cette adresse » pour nos 3èmes). Il est intervenu en classes de Seconde pour dispenser des master-class préparatoires aux oraux du Baccalauréat. Son sens de la pédagogie et son approche artistique offrent un complément très utile aux enseignants qui apprécient pleinement de la qualité de son travail.

Son expérience des établissements de l'AEFE (*Philippines, Inde, Qatar, Emirats-Arabes-Unis, Maroc, Egypte, Ethiopie, Djibouti...*) et son passé de professeur certifié font de sa compagnie <u>un partenaire très intéressant pour notre réseau</u>. Son travail dans le cadre du PEAC offre un panel riche en propositions artistiques grâce à une grande variété de pièces de théâtre écrites et mises en scène spécialement pour le public scolaire francophone. Les auteurs classiques tels que Maupassant, Molière ou La Fontaine côtoient les textes d'Arnaud Beunaiche luimême pour répondre aux besoins des enseignants de français ou d'histoire.

Ses interventions en master-class permettent aux élèves de s'exercer à la prise de parole en public pour les préparer aux différentes épreuves orales de leur cursus scolaire : oraux de stage de 3ème, préparation aux oraux du Diplôme national du brevet et du Baccalauréat, entretiens de sélection dans les Grandes écoles... La qualité des conseils prodigués par Arnaud Beunaiche témoigne de sa grande maîtrise des qualités oratoires. Il transmet sa passion de la langue et de la culture françaises avec enthousiasme, humour et bienveillance.

Par son travail de comédien, d'auteur et de metteur en scène, M. Beunaiche contribue pleinement au rayonnement de la langue et de la culture françaises, tout en restant à l'écoute des besoins et des spécificités régionales. Il adapte avec talent ses pièces de théâtre aux différents publics en s'attachant à une interactivité très enrichissante pour nos élèves.

C'est pourquoi, je recommande vivement la Compagnie Emporte-Voix et son directeur artistique Arnaud Beunaiche auprès de mes collègues du réseau des établissements français à l'étranger.

Le proviseur.

Jean-Pierre Pasquiou





Dossier suivi par : Stéphane GIRARD proviseur.nouakchott.lftm@aefe.fr

Tél.: +(222) 45 25 18 50

Nouakchott, le 8 février 2019

Objet: Recommandation

Madame, Monsieur,

Arnaud Beunaiche, auteur-metteur en scène et comédien, est intervenu auprès des élèves du lycée Théodore Monod de Nouakchott à plusieurs reprises en 2018.

Tout d'abord en tant qu'auteur et comédien pour une série de représentations théâtrales (« Merci Monsieur Molière ! » puis « Le Monde fabuleux de la Fontaine » , et « Matin Brun 2.0 » au nom de la Compagnie Emporte-Voix qu'il dirige), spectacles qui ont été particulièrement bien accueillis par un public constitué notamment des élèves francophones de sept écoles différentes de la ville.

En tant que metteur en scène ensuite, car Monsieur Beunaiche a créé avec nos élèves de lycée la mise en scène et la scénographie d'un spectacle en mémoire des tirailleurs mauritaniens au cours de la Première Guerre Mondiale « Des dunes aux tranchées » co-écrit par les élèves, à travers une série de Master-class. La représentation donnée à l'Institut français, en présence de Monsieur l'Ambassadeur Robert Moulié, a connu un vif succès, bien mérité ! (la captation de ce spectacle est visible en suivant ce lien : http://www.lftm-mr.net/index.php/23-disciplines/histoire-geo/282-des-dunes-aux-tranchees)

Je voudrais signaler ici la qualité et l'importance du travail de Monsieur Beunaiche.

Comme auteur, tout d'abord, Arnaud Beunaiche est très attentif à défendre la langue française et participe à la défense de la francophonie à travers une littérature accessible au plus grand nombre, en particulier du jeune public. Son écriture théâtrale est à la fois ludique et pédagogique.

En tant que comédien, metteur en scène et directeur artistique, tout le travail de sa compagnie a pour objectif de faire vivre la langue et la culture francophone dans une interactivité permanente. Je tiens à signaler ici la réussite de son projet. Je note qu'il intègre avec plaisir les spécificités régionales de ses publics.





Le travail de Monsieur Beunaiche dans le monde francophone permet de faire résonner la langue et la culture française avec intelligence auprès de différents publics de jeunes francophones, qui se sont montrés très réceptifs à la qualité des spectacles présentés.

Je tiens également à souligner la dimension sociale du travail de Monsieur Beunaiche au sein de sa compagnie dont la politique consiste à faire venir le théâtre auprès de publics qui n'ont pas facilement accès à la culture (zones rurales, zones d'éducation prioritaire et français de l'étranger). Il y parvient grâce à une politique tarifaire qui rend très abordable son travail pour le plus grand nombre.

Je recommande donc tout particulièrement le travail d'Arnaud Beunaiche et de la Compagnie Emporte-Voix pour un public francophone.

Le Proviseur

S. GIRARD

GROUPE SCOLAIRE OSUI Jacques MAJORELLE



Tél. primaire: 05.24.49.04.40

Lot vivrier n°3. - Targa - 40140 Marrakech

Tél. collège: 05.24.39.29.82Fax: 05.24.39.22.96

Mèl: direction.marrakech@mlfmonde.org

A Marrakech, le 7 mars 2019

Site: http://site.mlfmonde.org/majorelle/

Objet: Recommandation de Monsieur Arnaud Beunaiche / Compagnie Emporte-Voix

Arnaud BEUNAICHE, auteur-metteur en scène et comédien, est intervenu auprès du public francophone du collège Majorelle de Marrakech à plusieurs reprises entre 2017 et 2019.

Je tiens à souligner la grande qualité du travail de Monsieur BEUNAICHE. Les élèves de mon établissement ont pu assister à plusieurs représentations théâtrales : « Le Monde fabuleux de La Fontaine », « Matin Brun 2.0 » et « Antigone ». Le succès de ces représentations a montré la grande pertinence de son travail de comédien et de metteur en scène.

Son travail favorise les échanges socioculturels entre les pays francophones par le biais de la troupe de théâtre qu'il a créée, la Compagnie Emporte voix. A ce titre, Arnaud BEUNAICHE est intervenu à travers des master-class pour dispenser des séances de prises de parole en public auprès des élèves de 3ème. Il a ainsi pu prodiguer ses conseils de comédien et de metteur en scène pour améliorer les compétences orales de nos élèves dans la perspective notamment de l'épreuve orale du Brevet des collèges. Ses qualités pédagogiques permettent de travailler en profondeur tout en installant un cadre ludique favorable aux apprentissages.

L'équipe enseignante de mon établissement a également bénéficié de ses compétences oratoires dans le cadre de formation avec des thèmes aussi variés que « la gestion des émotions », « la présence en classe », « la prise de parole et l'efficacité personnelle ». A l'aide de techniques théâtrales parfaitement maîtrisées par Arnaud BEUNAICHE, ces formations ont permis d'enrichir les compétences de mon équipe qui a montré un vif intérêt pour ces séances de travail. La cohésion d'équipe a d'ailleurs été renforcée après son passage.

Sa passion pour la langue française, sa connaissance approfondie du monde francophone et de ses codes socioculturels à travers ses désormais nombreuses expériences artistiques et pédagogiques ainsi que la richesse de son travail artistique font d'Arnaud BEUNAICHE un partenaire précieux.

Je recommande donc tout particulièrement le travail d'Arnaud BEUNAICHE et de la Compagnie Emporte-Voix pour un public francophone.

> La Principale M-P Leclère-Guillomo



réseau mlfmonde





7-02 何Cタ9 キアセイ ルナ Lycée Guebre-Mariam Addis-Abeba Ethiopie



Addis Abeba, le 18/03/19

Le proviseur

Objet : Recommandation de Monsieur Arnaud Beunaiche / Compagnie Emporte-Voix

Depuis 2105, Arnaud BEUNAICHE intervient au lycée Mariam Guébré d'Addis Abeba dans le cadre du PEAC, à l'initiative de mon prédécesseur, Monsieur Jean-Pierre PASQUIOU. Depuis 2018, et à la demande des enseignants du lycée, j'ai choisi de reconduire notre partenariat avec la compagnie Emporte-Voix dont Arnaud BEUNAICHE est le directeur artistique.

Le travail de cette compagnie s'intègre parfaitement au cursus pédagogique de nos élèves à travers des spectacles ludiques et interactifs de grandes qualités. Ses textes et ses mises en scène permettent d'accompagner les enseignants dans leurs progressions pédagogiques en leur apportant un éclairage artistique et culturel très enrichissant pour nos élèves.

Grâce à ses qualités pédagogiques, à sa maîtrise des techniques théâtrales et à son adaptabilité, Arnaud BEUNAICHE répond idéalement à nos besoins locaux en termes d'offres culturelles. Cette compagnie est ainsi devenue l'un de nos partenaires privilégiés.

« Le Monde fabuleux de La Fontaine » pour nos 6èmes, « Merci Monsieur Molière! » pour nos 5èmes, « La Parure » pour nos 4èmes, « Adjugé (presque) vendu », « Antigone » ou « Inconnu à cette adresse » pour nos 3èmes sont autant de spectacles que les élèves du lycée Guébré Mariam ont pu applaudir et apprécier.

Son expérience au sein des établissements de l'AEFE et de la MLF (Philippines, Inde, Qatar, Emirats Arabes Unis, Maroc, Egypte...) fait de sa compagnie un partenariat très intéressant pour notre réseau dont il connaît ainsi les spécificités locales.

Ses interventions en master-class permettent par ailleurs aux élèves de s'exercer à la prise de parole en public pour les préparer aux différentes épreuves orales de leur cursus scolaire : oraux de stage de 3ème, préparation aux oraux du brevet et du baccalauréat...

Je recommande donc vivement le travail d'Arnaud BEUNAICHE et de la Compagnie Emporte-Voix au sein des réseaux AEFE et MLF.

